

EL:POBLE:CÀTALÀ

5 Cts.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
SENSE PARTICIPACIÓ
A LA NOSTRA BIBLIOTECA
CATALUNYA Y NACIONES IBERÍQUESES
PAÍSOS D'UNIÓ POSTAL: PAISES LLEGAZENS

ANY VIII • Barcelona, diumenge, 14 d'agost de 1910 • NÚM. 1.983

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
SENSE PARTICIPACIÓ
A LA NOSTRA BIBLIOTECA
CATALUNYA Y NACIONES IBERÍQUESES
BARCELONA

AS UN VOLUNTAT TRIMESTRAL
DE LA NOSTRA BIBLIOTECA
500 PESSOES EN MESTRE
1.500 PESSOES AL MES

Cts. 5

GRANS
MAGAZENS

EL SIGLO

DEL 1 AL 20 D'AGOST
GRANS
REBAIXES

EN TOTES
LES SECCIONS DE LA CASA

DESCOMPTE DE
20, 15, 10 Y 5 PER 100
sobre's preus marcats en els articles

OCASIONS ESPECIÁLS

en tota classe de prendes confeccionades

DISPEPSIA
y enfermedades del estómago
é intestinos

se curan en poco tiempo el 98 por 100 de los enfermos á quienes su médico receta para las afecciones de las vías digestivas el

ELIXIR
SAIZ DE CARLOS
(Stomalix)

el mejor y más seguro medicamento, como lo demuestran 15 años de éxitos constantes en el mundo entero, para combatir las digestiones perezosas, sucedida de la lengua, pérdida de apetito, acedias, dolores y ardor de estómago, úbitos, derrito estomacal, cólicos, flatulencias, diarreas en el adulto y en el niño, incluso en la época del destete.

CURA estas afecciones porque quita el dolor y molestias de la digestión, auxilia el poder digestivo, abre el apetito, tonifica y el enfermo se nutre y digiere sin dificultad.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID.
Se rambla por correo folleto á quien lo pida.

Papitu
Revista humorística
surt els dimecres
21 Octs

FILLS DE F. MAS SARDÀ

RAMBLA DEL CENTRE, 20. - BARCELONA

Negocios cupones Amortizable 5 %, venciente 15 agost.

Aristarquia
y Democracia

(CONVERSA)

—Qué vols que't digui? Jo soc conservador, o conservatiu, entenent aquella paraula en el seu sentit ideològic. ¿Per què ho soc? Perquè crec que aquesta es, després de tot, la veritable fórmula de la democràcia. M'expliquaré. El meu sistema consisteix en quells governants rebin del poble la norma que tenen d'aplicar, a cada moment determinat, en que sien conduïts, i no conductors. Així se estableix un equilibri inalterable entre la governació política i l'estat social; i al mateix temps el progrés se farà sense traslladaments ni alteracions.

Segons aquest sistema, si l'antropologia fos una costum popular, els governants tindrien el dever de garantisar-la. No, bon amic meu, Y es curios! Sembla que arals nostres papers respectius són inversos, y que jo vaig a exercir de dictatorial, en nom dels sistemes progressius, mentreu exerceixes de democràcia en nom dels sistemes conservatius!

Jo crec que hi ha una missió de tutela, de dictadura, de paternalitat, si vols, en la funció dels governants ideals. Me diràs: en aquest cas el poble es un etern menor. —Te respond: el poble es un etern infant, en el sentit de no tenir una persona, una veu, un llenguatge qui pugui estar entès a totes hores. «Infant», èticamente, vol dir: qui no parla. Per això els governants, minoria extracta per se-poble, la aveu del poble. Més encara: el poble, com a tal, no té una conciencia plena de les seves necessitats. Quant més elevada y selecta es la persona, més fonda

y més perfecta es la conciencia. En la continua evolució de totes les coses, la conciencia senyala el grau més alt. Per això els governants són també la conciència expressa del poble.

El poble té el poder, la forsa, la «cràcia». Més clarament: en una societat ideal, exèrcit y poble són exactament la mateixa cosa. —Però els governants són la direcció, la conducció, l'arquefa. Yo soc, doncs, democràtic i aristarquic, conceptus, segons la meva opinió, inseparables. El poble-exèrcit marca: però els conductors (demagogs) li senyalen les vies que el no coneix i li infundixen «voluntat de marxa».

To posaré un altre símil, pera que ho vegis ab més plasticitat. Entre governants y governants, o, si vols, entre conductors y conductors, hi ha una relació de «temps» a «espai». Les masses, per si soles, són «religioses», això és, estagnantes, estacionaries, immobilitzades, estàtiques; divin sen les tradicions; com no coneixen el més enllà dels camins humans, s'arrelen als forats als campaments: se vegetalisons, se tornen arbres, tendeixen a esdevenir èterras, element geogràfic, iloc, espai. En l'idea d'Estat, com a «divinacions polítics», hi ha un regust d'aquella tendència de petrificació, de fossilització. Hauria de dir-se: «Instants», per comptes d'Estat; sols a condició d'essser eternament en stable posició esser pràcticament immoral. Si una joventut nova, infusa per un ideal nou, no ve a recomensar la vida d'un Estat, l'Estat s'envelirà, esdevindrà decrepit, morirà, com tots els éssers.

—Y més perfecta es la conciencia. En la continua evolució de totes les coses, la conciencia senyala el grau més alt. Per això els governants són també la conciència expressa del poble.

El poble té el poder, la forsa, la «cràcia». Més clarament: en una societat ideal, exèrcit y poble són exactament la mateixa cosa. —Però els governants són la direcció, la conducció, l'arquefa. Yo soc, doncs, democràtic i aristarquic, conceptus, segons la meva opinió, inseparables. El poble-exèrcit marca: però els conductors (demagogs) li senyalen les vies que el no coneix i li infundixen «voluntat de marxa».

To posaré un altre símil, pera que ho vegis ab més plasticitat. Entre governants y governants, o, si vols, entre conductors y conductors, hi ha una relació de «temps» a «espai». Les masses, per si soles, són «religioses», això és, estagnantes, estacionaries, immobilitzades, estàtiques; divin sen les tradicions; com no coneixen el més enllà dels camins humans, s'arrelen als forats als campaments: se vegetalisons, se tornen arbres, tendeixen a esdevenir èterras, element geogràfic, iloc, espai. En l'idea d'Estat, com a «divinacions polítics», hi ha un regust d'aquella tendència de petrificació, de fossilització. Hauria de dir-se: «Instants», per comptes d'Estat; sols a condició d'essser eternament en stable posició esser pràcticament immoral. Si una joventut nova, infusa per un ideal nou,

no ve a recomensar la vida d'un Estat, l'Estat s'envelirà, esdevindrà decrepit, morirà, com tots els éssers.

Els heroes de la jornada

Aquests foren en Leblanc y l'Aubrun,

que piloten un Blériot cada un.

interposen entre'ls pensadors y el proletariat pera evitar que's produexi l'Estat nou, qui té de nàixer d'una unió entre seleccions y masses, entre el nou Faust y l'eterna Helena-humanitat.

Aristarquia-anima; democràcia-còs; tenim ara, amic meu, la meva aspiració?

Ademés; tu deus conservar, sense pensar que aquesta paraula exclueix tota idea de dinamia, de moviment. Un conservatiu seria un materialista absolut y grosser, una mena d'animal, sense visió de perfeccióabilitat, sense sentit de millors. Cal tenir una norma de perfecció, inseguible si se vol, però ont hi ha que dirigir la flaxxa com a un nord, encarnant en una millora immediata l'acostament a la millora medietà i indefinida. Tu voles dir, en realitat, que ets un ecolucionista lent y metòdic, y no un revolucionari; que ets un partidari d'estudiar en la massa social el moment oportú de les reformes, y no un partidari d'imposarles imperialment des de les altures de la governació. Però, si bé se mira, la revolució es un moment de les evolucions, comprès dins elles; es el moment en que, pera saltar d'un grau inferior a un grau superior, es precís enrunar un obstacol interposat en el camí. Ademés, les institucions polítiques corresponden a un grau perfecte que'l grau social a què són aplicades, esdevenen a manera d'escoles educatives qui van preparant el poble pera exercir bé aquelles mateixes institucions, capacitant pera la funció de sobiranía. Així el sufragi universal o el jurat consensiu per esser exercit gro serà encomiat, com ho faria un salvatge o un barbare als instruments de les nostres cultures; però acaben per esser veres càdrides de ciutadania.

Torna a dirte: aristarquia y democràcia són anima y còs d'aquesta Ciutat ginecomòrica, representació d'un element cronològic com la ruralitat ho es d'un element geogràfic; representació també de la tutela social sobre les castes darreres, sobre les castes infimes, y de fet els infundixen o inspiren una anima. En canvi, els governants no s'ordenen, políticament, aquella tutela social, sinó que's deixen conducir per l'inerència de les castes potents. Hi ha, doncs, de fet, un sistema plotoràquic y plutoràquic, exercit per una casta qui no es la selecció. Les castes privilegiades s'han interposat sempre, històricament, entre l'ànimica y el còs social, entre les seleccions y les masses, pera evitar que la vida de les nacions acabi amb la vida de les petites jerarquies. Així la noblesa mitjà-estatal va interposar-se, per llarg temps, entre reis y burgesos; això dura, en diverses formes, fins a la Revolució. —Y així ara les burgesies victorioses se

GABRIEL ALOMAR

LES HEROÏQUES CONQUESTES HUMANES

El Circuit de l'Est a França

LA TERCERA JORNADA

Les tribulacions de dos aviadors

se mapa, quel vent li arrençà tot just sortit de Nancy, i entre mitja de la boira que envolcallava l'paisatge. Fins a gaire la darrera tercera part del trajecte volà en aquestes terribles condicions, dirigint-se per medi de la brúixola. Quan pogué veure relleu drossot la gran cinta de plàcid del riu Marne, se veig salvat y trescà del dret vers l'aeròdrom de Mezieres, on la gentilada va rebred en triomf, aplaudint-lo llargament.

L'Aubrun, sortit de Nancy el 15, 43 minuts, 58 s., no arribà a Mezieres fins a les 9, 27 m., 26 s., havent posat en fer el trajecte tres hores, 42 minuts, 28 segons.

Què li havia succeït? Com an en Leblanc, també l'vent se li endugué'l mapa del riu, que li volia fer perdre tant. El mapa ja no pareix que no hi ha per tant. El

arc de l'Est de França no es mal encomanat per la boira, sembla un camp d'anfusals! —Es hermoso y artístic! —replega el doctor —Els heros s'han quedat reduits a dos, en Leblanc y l'Aubrun els quals han arribat a Mezieres-Charleville, terme de la tercera.

En quant als altres dos, en Legagueux,

que feu el trajecte Troyes-Nancy en un sol dia, y en Lindpaintner, que's feu en dues tongades, no han pogut conseguir arribar a l'aeròdrom de Villers, situat a la vora de Mezieres.

En Legagueux ni tan sols conseguiu emprendre la ruta. El motor del seu biplà no funcionava ab la plegada regularitat no funcionava ab la plegada regularitat. Diferents vegades provà d'aixecar-se, però, després de fer uns quants voltes de pista, sempre havia de baixar de nou pel mal funcionament del motor. Per fi, a dos quarts de quatre de la tarda s'asseca novament y sortí de l'aeròdrom, emprenent la ruta que havien seguit els seus companys al matí. Però, després de perdrer de vista en la direcció de Charleville, el biplà comparegué de nou, descendint mandrosament vers la terra.

En Lindpaintner, que seguí en automòbil, també li venia la ruta.

—Volant y hingut—declarà en Legagueux—y volant vui tornar a París, clicant el circuit. —Y telegrafia pera que li enveixin les posses de recambi necessàries. L'altre foren tres dínamics els que's conseguiren arribar a Nancy el primer dia de la segona jornada. En la tercera han quedat reduits a dos, en Leblanc y l'Aubrun els quals han arribat a Mezieres-Charleville, terme de la tercera.

En quant als altres dos, en Legagueux, que feu el trajecte Troyes-Nancy en un sol dia, y en Lindpaintner, que's feu en dues tongades, no han pogut conseguir arribar a l'aeròdrom de Villers, situat a la vora de Mezieres.

En Legagueux ni tan sols conseguiu emprendre la ruta. El motor del seu biplà no funcionava ab la plegada regularitat no funcionava ab la plegada regularitat. Diferents vegades provà d'aixecar-se, però, després de fer uns quants voltes de pista, sempre havia de baixar de nou pel mal funcionament del motor. Per fi, a dos quarts de quatre de la tarda s'asseca novament y sortí de l'aeròdrom, emprenent la ruta que havien seguit els seus companys al matí. Però, després de perdrer de vista en la direcció de Charleville, el biplà comparegué de nou, descendint mandrosamente vers la terra.

En Lindpaintner, que seguí en automòbil, també li venia la ruta.

—Volant y hingut—declarà en Legagueux—y volant vui tornar a París, clicant el circuit. —Y telegrafia pera que li enveixin les posses de recambi necessàries. L'altre foren tres dínamics els que's conseguiren arribar a Nancy el primer dia de la segona jornada. En la tercera han quedat reduits a dos, en Leblanc y l'Aubrun els quals han arribat a Mezieres-Charleville, terme de la tercera.

En quant als altres dos, en Legagueux, que feu el trajecte Troyes-Nancy en un sol dia, y en Lindpaintner, que's feu en dues tongades, no han pogut conseguir arribar a l'aeròdrom de Villers, situat a la vora de Mezieres.

En Legagueux ni tan sols conseguiu emprendre la ruta. El motor del seu biplà no funcionava ab la plegada regularitat no funcionava ab la plegada regularitat. Diferents vegades provà d'aixecar-se, però, després de fer uns quants voltes de pista, sempre havia de baixar de nou pel mal funcionament del motor. Per fi, a dos quarts de quatre de la tarda s'asseca novament y sortí de l'aeròdrom, emprenent la ruta que havien seguit els seus companys al matí. Però, després de perdrer de vista en la direcció de Charleville, el biplà comparegué de nou, descendint mandrosamente vers la terra.

En Lindpaintner, que seguí en automòbil, també li venia la ruta.

—Volant y hingut—declarà en Legagueux—y volant vui tornar a París, clicant el circuit. —Y telegrafia pera que li enveixin les posses de recambi necessàries. L'altre foren tres dínamics els que's conseguiren arribar a Nancy el primer dia de la segona jornada. En la tercera han quedat reduits a dos, en Leblanc y l'Aubrun els quals han arribat a Mezieres-Charleville, terme de la tercera.

En quant als altres dos, en Legagueux, que feu el trajecte Troyes-Nancy en un sol dia, y en Lindpaintner, que's feu en dues tongades, no han pogut conseguir arribar a l'aeròdrom de Villers, situat a la vora de Mezieres.

En Legagueux ni tan sols conseguiu emprendre la ruta. El motor del seu biplà no funcionava ab la plegada regularitat no funcionava ab la plegada regularitat. Diferents vegades provà d'aixecar-se, però, després de fer uns quants voltes de pista, sempre havia de baixar de nou pel mal funcionament del motor. Per fi, a dos quarts de quatre de la tarda s'asseca novament y sortí de l'aeròdrom, emprenent la ruta que havien seguit els seus companys al matí. Però, després de perdrer de vista en la direcció de Charleville, el biplà comparegué de nou, descendint mandrosamente vers la terra.

En Lindpaintner, que seguí en automòbil, també li venia la ruta.

—Volant y hingut—declarà en Legagueux—y volant vui tornar a París, clicant el circuit. —Y telegrafia pera que li enveixin les posses de recambi necessàries. L'altre foren tres dínamics els que's conseguiren arribar a Nancy el primer dia de la segona jornada. En la tercera han quedat reduits a dos, en Leblanc y l'Aubrun els quals han arribat a Mezieres-Charleville, terme de la tercera.

En quant als altres dos, en Legagueux, que feu el trajecte Troyes-Nancy en un sol dia, y en Lindpaintner, que's feu en dues tongades, no han pogut conseguir arribar a l'aeròdrom de Villers, situat a la vora de Mezieres.

De Cà la Ciutat
LA RÀO DELS VINTINOU

Els radicals de l'Ajuntament són els més hours, els més sabis, els més artistes dels ciutadans de Barcelona... Amic, no arruïns el nas, a llegir aquesta nova. Es cert, certissim.

Un dia en ple Consistori, aquell senyor que diuen que es l'arcade y que té ls bisogos estatutats que sembla les ales de una aurora, va sortir ab el círcol trencat de la pau y de l'armonia... Demana, emfàticament, que tots els regidors, tinguin les ideas minyons pensant ab Barcelona.

Tothom hi digué la seva. Allò y semblà paradoxal—era com un infern: estava ple de bones intencions. Però qui m'ho feu signà el senyor Serracrabla.

ESPECTACLES

TEATRE TIVOLI — Avui, diumenge, tarda a dos quarts de quatre y mitjana, a les nou, escaigé pr grama. Entrada, 50 cèntims: primer, «La Corte de Farao», exitàs dels couples s de la Pozuelo; segon, «Lola Montes», per la Idel; tercer, «La gitana blanca», per la Pozuelo; quart, segona y tercera representacions de

Un centro de mujeres

magnific decorat y vestuari.—Demà, dilluns, tarda y nit, grandioses funcions.—Divendres, 19, «La Fresca».

TEATRE DE NOUETATS — Avui, diumenge, tarda, a les quatre. Entrada, 50 cèntims: primer, la comèdia en quatre actes,

EL REI

per la Xirgu; segon, la popular Bella Chelito, couplets pera sevonyes; tercer, la mateixa Chelito en el globus diríigible.—Nit, a les nou. Entrada, 50 cèntims. Grand opus fórum de revetlla, 2 vauedades; per primer, «Pastilles Hércules», segon, «Cinopis», espurgat d'algunes crueses; tercer, despedida de la popular

Bella Chelito

ab sos couplets; quart, la mateixa Chelito, en el globus diríigible, cantant couplets acròs. Durant els entraïs, Cinc en el jardí.—Demà, dilluns, despedida de la Xirgu. Tarda, «Zazá». Nit, «El Rei».

TEATRE NOU — Avui, diumenge, tarda, a les quatre. Entrada, 25 cèntims: dos apunts melindrosos, primer, «La Inquisició de Barcelona»; segon, «El mar por tumba ó El hijo de la noche».—Nit, a les nou. Entrada, 25 cèntims: dues obres, dues, primer, «Juana la maldita»; segon, «El capitán de los dragones del Rey ó los bravos perros del monte de San Bernardo».—Demà, tarda y nit, dues grans funcions. Despedida de la companyia.

TEATRE COMIC

Avui, diumenge, a les tres: «El monaguillo». A les quatre: «El recluta» y

EL PAÍS DE LAS HADAS

A les sis: «Colegio de señoritas» y

EL PAÍS DE LAS HADAS

NIT, GRAN REVETLLA de la Verge d'agost. A les nou, senzilla: «Congrés feminita». A les deu, especial: «El amo de la calle» y

EL PAÍS DE LAS HADAS

revista d'incomparable èxit...—Demà, tarda y nit, grandioses funcions; en les seccions de quatre y sis tarda, y on en nit: «El país de las hadas».

En assaig: «El poeta de la vida» (exclusiva d'aquesta empresa).—Se despatxa també localitats a la Rambla del Mitjà, número 6.

COMISSIÓ DEPORTIVA

MUSIC-HALL — Avui, tarda, a les quatre, y nit, a dos quarts de deu. Funcions especials en les que penderà part tota la Troupe Italo-Franco-

Espanyola y els artistes The Clarks Bros. Niko and Mary, Trio Moreno

Debut de LA ESPARTERITA

Elegancia, art y hermosura. La Americanita, La Bella Charito, Pepita Cola, La Bella Overlinda, Mimosa, Esmeralda, Desdémona, Yvonne, Marian, Martínez, Maria, constituirà un programa alegre y divertido. Comprant en els despatxos de Barcelona: Carme, 20; Passig de Gracia, 20, y Hospital, 15, s'abonarà el tramvia de franc desde la plaza de Catalunya a la Travessera.—Demà, tarda y nit, funció dedicada a les Maries. Programa pera sevonyes.—Dimcres, Debut, 20, d'una lugala del C. de M. S.

TEATRE MODERN DE GRACIA

Festa major 1910. Quatre magnifices representacions per la companyia dramàtica catalana del primer actor PERE BOUQUET, y la primera actriu JOANA BOZZO.—Avui, 14. Tarda, a les quatre.

LA TOSCA É INDICIS

Nit, funció monstre, sis actes,

Els Hipòcrites

y MIRALLETES PERA CASSAR ALOSES

Demà, 15. Tarda, a les quatre: «Auxells de pass y Calvari amunt».—Nit, darrera funció. Ordre. Ball després del concert. Continuanous debuts.

PRADO CATALÀ Companyia d'òpera italiana — Avui, diumenge, tarda y nit, a les nou. Inauguració ab l'òpera en quatre actes,

CARMEN

debut de l'eminent tenor JOAN VALLS y dels celestes artistes Ramona Galán, A. Home y senyor Bircena.

ENTRADA, 40 CÉNTIMS

Demà, «Pagiacci», pel tenor Valls, y «Cabalieria rusticana», debut de Manolo Utor.

Gran Teatre Espanyol

Exit creixent de la companyia illiputense.—Avui, diumenge, 14, tarda, a dos quarts de deu. La preciosa òpera del mestre Donizetti, LUCIA DE LAMMIERÓRA; nit, l'hèrrera operaeta LA GEISHA. Espèculada presentació, decorat nou, 36 choristes y 10 professors d'orquestra.—Demà, dilluns, tarda, a dos quarts de cinc, LA GEISHA; nit, SONAMBULA. Se despatxa a comptaduria.—Despatxa de localitats en «El Ingenio». Raurich, 6.

Reveilla de l'Assunció de Nostre Senyora en el Tibidabo

Diumenge, 14 d'agost.—Per la tarda Concert per la brillant Banda del Regiment d'Aragó. Put-in-lis — Distractions diverses.

Per la nit Cinematògraf a l'aire lluïre, projector elèctric — Tir-Flober.—Gran castell de ferro ambulant.—Servel del funicular fins a la una de la matinada.

COMISSIÓ DEPORTIVA

DEL CIM DEL TIBIDABO

Salud y recreo. — Dilluns, 15 d'agost. Festivitat de l'Assunció de Nostre Senyora. — Con-

cert per la brillant banda del Regiment de Aragó. — Put-in-lis. — Tir Flober. — Box-Ball. — Etc, etc.

RABASSADA

Pròxima obertura de les

Atraccions americanes

Deports — Passeigs — Casino — Diversions. ::::::: Teatre y Concert ::::::: Durant els treballs de transformació queda

l'Hotel Restaurant obert

Concerts

EDEN CONCERT.— Assalt, 12. Telèfon 2,461. Concert, varietats, atraccions; attractiu sense igual de l'hermosa Terrassa-Foyer, desde on pot presenciar-se l'espectacle. — Tots els dies,funcions a dos quarts de quatre, tarda, y a dos quarts de deu, nit. Cafè Restaurant de primer ordre. Ball després del concert. Continuanous nous debuts.

DIVERSIONS PARTICULARS

MUNDIAL PALACE — Concerts Santos tots els dies. Coberts desde pessetes 350. Els dividends boullabaisse. Dissabte, menú corrent y vegetarià.

Botllejí comercial
13 d'agost de 1910
Moviment de Borsa

BORS DE BARCELONA

COTISACIÓ OFICIAL

Londres 50 dies Operacions Dijous Pequeño Londres 50 dies Operacions Dijous Pequeño Londres rec. 00:00 00:00 00:00 00:00 París 00:00 00:00 00:00 00:00 Madrid y plaza bancables 8:30 00:00 00:00 00:00 10 dies 00:00 00:00 00:00 00:00

FONDS FÍSICS

Deute Interior 4 010 h de més 8:175 00:00 00:00 00:00

Deute Intern. comp. a 8:175 00:00 00:00 00:00

Deute Inter. comp. a 8:175 00:00 00:00 00:00